HARMAN KARDON

GO + PLAY™ II

Portables Hi-Fi-Lautsprecherdock für iPhone/iPod

Bedienungsanleitung

Made for iPod iPhone

harman/kardon® by HARMAN

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vor Gebrauch des Geräts durch:

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
2. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.
3. Alle Warnhinweise auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden.
4. Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise.
5. Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
6. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch.
7. Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Entlüftung und sorgen für zuverlässigen Betrieb. Daher dürfen sie nicht verstellt oder abgedeckt werden. Stellen Sie dieses Produkt so auf, wie vom Hersteller empfohlen.
8. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahler, Heizkörper, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Endstufen) auf.
9. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Stecker vor, die die Wirkungsweise des verpolungssicheren Steckers bzw. des Schuko-Stromanschlusses in Bezug auf deren Betriebssicherheit beeinträchtigt. Ein verpolungssicherer Stecker hat zwei unterschiedlich breite Kontakte. Der Schukostecker hat einen zusätzlichen Massekontakt - dieser dient Ihrem Schutz. Sollte das mitgelieferte Kabel nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker.
10. Netzleitungen sollte man immer so verlegen, dass niemand auf sie steigt und nicht durch irgendwelche Gegenstände eingeklemmt werden. Besonders vorsichtig sollte man mit Netzkabeln an der Stelle, wo das Kabel aus dem Gerät kommt, umgehen (Knick-Gefahr!).
11. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
12. Benutzen Sie ausschließlich fahrbare oder sonstige Untergestelle, dreibeinige Standfüße, Untersetzbügel oder Tische, die der Hersteller empfiehlt oder die diesem Produkt beiliegen. Verwenden Sie ein fahrbares Untergestellt, müssen Sie darauf achten, dass dieses nicht umkippt und Verletzungen verursacht.

13. Trennen Sie diese Gerät während eines Gewitters oder einer längeren Zeitspanne, in der es nicht verwendet wird, von der Stromversorgung.
14. Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern. In folgenden Fällen müssen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen und danach eine autorisierte Werkstatt aufsuchen: defektes Netzkabel oder Netzstecker, ins Gehäuse sind Gegenstände oder Flüssigkeiten eingedrungen, das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht einwandfrei oder fiel herunter.
15. Schützen Sie dieses Gerät vor Spritzwasser. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten (z.B. Vasen), auf dem Gerät abgesetzt werden.
16. Möchten Sie dieses Gerät vollständig vom Stromnetz trennen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
17. Sorgen Sie bitte dafür, dass der Stecker des Netzteils stets betriebsbereit ist.
18. Setzen Sie Batterien keiner großen Hitze (z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Feuer) aus.

DAS BLITZSYMBOL IN EINEM GLEICHSCHENKLIGEN DREIECK WARNT VOR NICHT ISOLIERTEN KOMPONENTEN MIT GEFÄHRLICHER STROMSPANNUNG, DIE ZU ERNSTHAFTEN PERSONENSCHÄDEN FÜHREN KANN.

ACHTUNG

STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN

WARNUNG: SETZEN SIE DIESES GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM STROMSCHLAG UND/ODER FEUER ZU VERMEIDEN.

DAS AUSRUFUNGSZEICHEN IN EINEM GLEICHSCHENKLIGEN DREIECK KENNZEICHNET WICHTIGE HINWEISE FÜR DIE NUTZUNG UND WARTUNG IHRES GERÄTES.

SIEHE MARKIERUNG AUF DER GERÄTEUNTERSEITE.

HARMAN KARDON

GO + PLAY II

Vielen Dank

Willkommen und vielen Dank für den Kauf der tragbaren Lautsprecher-Dockingstation Harman Kardon Go + Play™ II. Das System wurde so konzipiert, dass es die höchsten Klangansprüche von Harman Kardon erfüllt. Wir sind uns sicher, dass das Harman Kardon Go + Play II Ihnen ein ganz neues Hörerlebnis bereiten wird - ganz gleich wo Sie sich befinden.

Einführung

Harman Kardon Go + Play II: Dieses tragbare Lautsprecher-System mit Dock-Adapter für den Apple iPhone/iPod bietet Ihnen auch unterwegs den Sound Ihrer Heim-HiFi-Anlage. Seine bahnbrechende Konstruktion bietet hohen Bedienungskomfort, satte Leistung und die Freiheit, Musik überall dort zu genießen, wo Sie möchten. Einfach das/den iPhone/iPod (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Dock-Anschluss stecken, und schon umgibt Sie jener erstklassige Sound, den nur Harman Kardon zu bieten hat. Für perfekten Tragekomfort sorgt der solide Transportbügel aus rostfreiem Stahl. Mit der passenden Tonquelle - außer mit dem iPhone/iPod verbindet es sich selbstverständlich auch mit MP3-Playern oder anderen Abspielgeräten - bietet dieses mobile Audio-Kraftpaket eine enorme Klangfülle von beeindruckender Klarheit. Und während Sie die Musik genießen wird Ihr iPhone/iPod automatisch aufgeladen! Die beigelegte Funkfernbedienung steuert auch sämtliche iPod-Funktionen. Mit dem Harman Kardon Go + Play II bekommt mobiles Entertainment eine aufregend neue und zukunftsweisende Erlebnisqualität.

Besondere Ausstattungsmerkmale

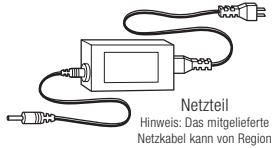
IEQ – (Intelligent Equalization Technology) – Der Harman Kardon Go + Play II-Prozessor und der integrierte Signalprozessor (DSP) optimieren den Frequenzgang des Systems in Abhängigkeit von der gerade verwendeten Stromquelle: Batterie oder Steckdose.

Doppelte Endstufen – Das Harman Kardon Go + Play II ist mit zwei voneinander unabhängigen Endstufen ausgestattet und liefert so an beiden Lautsprechern klaren, kraftvollen Sound.

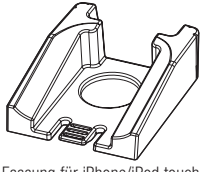
Funkfernbedienung – Damit können Sie das Harman Kardon Go + Play II System problemlos aus einer Entfernung von bis zu 9 Metern fernsteuern.

Lieferumfang

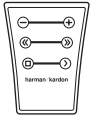
Packen Sie das System vorsichtig aus und überprüfen Sie den Inhalt:



Netzteil
Hinweis: Das mitgelieferte Netzkabel kann von Region zu Region variieren.

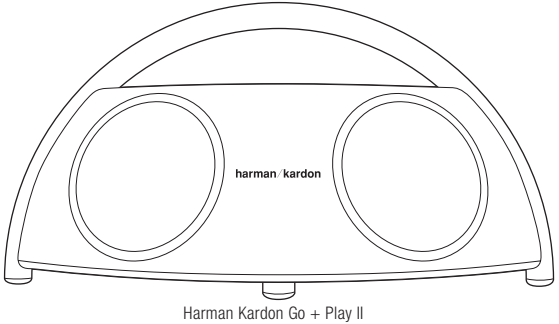


Fassung für iPhone/iPod touch



"Smart"-Fernbedienung

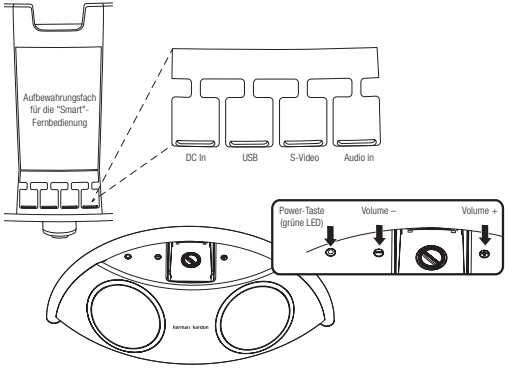
Adapter-Kit für iPhone und iPod touch



Harman Kardon Go + Play II

Inbetriebnahme

1. Packen Sie das harman Kardon Go + Play II vollständig aus.
2. Legen Sie die passende Fassung in die Docking-Station ein.
3. WICHTIG: Stellen Sie den verstellbaren iPhone/iPod-Knopf in der Mitte der Docking-Station auf das jeweilige iPhone/iPod-Modell ein.
4. Stecken Sie das/den iPhone/iPod in die Docking-Station.
5. Schließen Sie das Netzteil an der Gleichstrombuchse "DC IN" auf der Rückseite an.
6. Schließen Sie das Netzteil an das Stromnetz an.
7. Wenn der Batteriebetrieb bevorzugt wird, legen Sie bitte 8 Batterien in das entsprechende Fach auf der Unterseite ein.
8. Betätigen Sie die Power-Taste auf der Oberseite des Geräts. Daraufhin leuchtet die grüne LED auf.

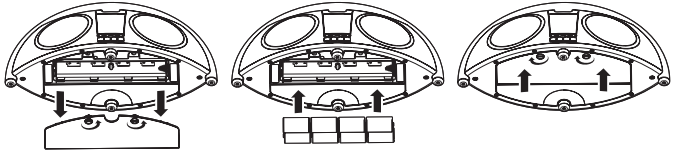


Aufbewahren der “Smart”-Fernbedienung

Das Harman Kardon Go + Play II ist mit einem Aufbewahrungsfach auf der Rückseite ausgerüstet. Drücken Sie einfach auf die Abdeckung, um das darunter liegende Fach zu öffnen und die Fernbedienung zu verstauen.

Einlegen der Batterien

Harman Kardon Go + Play II System



1. Drehen Sie die zwei Schrauben gegen den Uhrzeigersinn, um die Batteriefachabdeckung zu entfernen.
2. Legen Sie acht neue Batterien vom Typ D ein (siehe Abbildung).
3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein.

Hinweis: Das System verwendet keinen Batteriestrom, wenn es über das Stromnetz versorgt wird.

VERWENDEN SIE STETS BATTERIEN GLEICHEN TYPS.
KEINE NEUEN UND TEILWEISE GELADENEN BATTERIEN ZUSAMMEN VERWENDEN.
AKKUS WERDEN NICHT AUTOMATISCH AUFGELADEN.

Harman Kardon Smart Remote (Fernbedienung)

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
2. Legen Sie eine 3-Volt-Batterie vom Typ CR 2032 mit dem positiven Pol nach oben ein.
3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein.

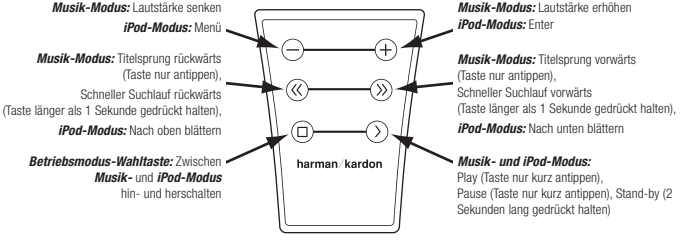
Batterieentsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Aufladbare Batterien (d. h. Nickel-Kadmium-, Nickel-Metallhydrid-, Lithium- und Lithium-Ionen-Batterien) gelten als umweltgefährdend und können vermeidbare Gesundheits- und Sicherheitsrisiken darstellen.

In der Europäischen Union und anderen Ländern ist es verboten Batterien in den Hausmüll zu entsorgen. Stattdessen müssen Sie sie bei entsprechend gekennzeichneten Sammelstellen abgeben - dort werden sie umweltgerecht entsorgt. Wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Elektrohändler oder Ihren Recyclinghof.

Fernbedienungsfunktionen

Die Fernbedienung funktioniert nur mit kompatiblen iPhone/iPod-Modellen. Überprüfen Sie bitte, ob Ihr iPod/iPhone sicher angedockt ist BEVOR Sie fortfahren. Ist der Musik-Modus der Fernbedienung aktiviert, leuchtet die Status-LED der Fernbedienung blau; im iPod Control-Modus leuchtet sie orange.


Musik-Modus: Lautstärke senken
iPod-Modus: Menü
Musik-Modus: Titelsprung rückwärts (Taste nur antippen), Schneller Suchlauf rückwärts (Taste länger als 1 Sekunde gedrückt halten),
iPod-Modus: Nach oben blättern
Betriebsmodus-Wahltaste: Zwischen ***Musik-*** und ***iPod-Modus*** hin- und herschalten
Musik-Modus: Lautstärke erhöhen
iPod-Modus: Enter
Musik-Modus: Titelsprung vorwärts (Taste nur antippen), Schneller Suchlauf vorwärts (Taste länger als 1 Sekunde gedrückt halten),
iPod-Modus: Nach unten blättern
Musik- und iPod-Modus: Play (Taste nur kurz antippen), Pause (Taste nur kurz antippen), Stand-by (2 Sekunden lang gedrückt halten)
harman/kardon

Musik-Modus

iPod/iPhone einschalten:	Drücken Sie auf ⟩, um das iPod einzuschalten.
iPod/iPhone ausschalten:	Halten Sie die ⟩-Taste zwei Sekunden lang gedrückt.
Docking-Station einschalten:	Eine der Lautstärketasten oder auf ⟩ drücken.
Docking-Station ausschalten:	Halten Sie die ⟩-Taste zwei Sekunden lang gedrückt.
Einen Titel abspielen:	Auf die ⟩-Taste drücken. Hinweis: Ist im iPod-Display das Hauptmenü zu sehen, starten Sie mit der ⟩-Taste die Wiedergabe aller Musiktitel.
Die Titelwiedergabe unterbrechen (Pause):	Während der Musikwiedergabe auf ⟩ drücken.
Titelsprung vorwärts:	Auf ⟩⟩ drücken.
Titelsprung rückwärts:	Auf ⟨⟨ drücken.
Schneller Suchlauf vorwärts:	⟩⟩ gedrückt halten.
Schneller Suchlauf rückwärts:	⟨⟨ gedrückt halten.
Lautstärke erhöhen:	Auf ⊕ drücken.
Lautstärke senken:	Auf ⊖ drücken.
Stummschaltung:	⊕ und ⊖ gleichzeitig drücken.
In den iPod-Modus wechseln:	Auf ⊡ drücken.

iPod-Modus

iPod/iPhone einschalten:	Auf ⟩ drücken, um das iPod einzuschalten.
iPod/iPhone ausschalten:	Die ⟩-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten.
Docking-Station einschalten:	Eine der Lautstärketasten oder auf ⟩ drücken.
Docking-Station ausschalten:	Die ⟩-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten.
Den iPod-Cursor nach oben schieben:	Auf ⟨⟨ drücken.
Den iPod-Cursor nach unten schieben:	Auf ⟩⟩ drücken.
Zum vorherigen Menü springen:	Auf ⊖ drücken.
Menü/Titel/Funktion aufrufen:	Auf ⊕ drücken.
Um des Music Control-Modus zu wecheln:	Auf ⊡ drücken.

Auf einem iPhone/iPod gespeicherte Musik, Videos und Fotos wiedegeben

1. Drücken Sie die Einschalttaste oben auf dem Harman Kardon Go + Play II, um das Gerät einzuschalten.
2. **Musikwiedergabe:** Verwenden Sie die Bedienelemente auf dem iPhone/iPod oder die Fernbedienung des Harman Kardon Go + Play II, um beide Geräte zu steuern (die Funktionsweise der Fernbedienung hängt vom angedockten iPhone/iPod-Modell und dessen Firmware ab).
   Videowiedergabe: Verbinden Sie den S-Video-Ausgang (nicht im Lieferumfang enthalten) am Harman Kardon Go + Play II mit dem entsprechenden Eingang Ihres Fernsehers. Stellen Sie bitte sicher, dass die Video- und/oder Photo-Funktionen Ihres iPhone/iPod aktiviert sind. Verwenden Sie die Bedienelemente auf dem iPhone/iPod oder die Fernbedienung des Harman Kardon Go + Play II, um beide Geräte zu steuern (die Funktionsweise der Fernbedienung hängt vom angedockten iPhone/iPod-Modell und dessen Firmware ab).
3. Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten „+“ und „-“ an der Geräteoberseite oder auf der Fernbedienung ein.

Musik von einem anderen Gerät hören

1. Verbinden Sie das externe Wiedergabegerät mit dem Audio In – verwenden Sie hierzu ein Kabel mit 3,5-mm-Miniklinken-Stecker an beiden Enden (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Drücken Sie die Einschalttaste oben auf dem Harman Kardon Go + Play II, um das Gerät einzuschalten.
3. Starten Sie die Musikwiedergabe an dem externen Abspielgerät.
4. Stellen Sie die Lautstärke mit der Laut- (+) oder Leisetaste (-) oben auf dem Gerät oder der auf der „Smart"-Fernbedienung von Harman Kardon ein.

Aufladen des iPhone/iPod

1. Stellen Sie bitte sicher, dass Ihr iPhone/iPod sicher angedockt ist – verwenden Sie hierzu die passende Fassung (im Lieferumfang enthalten).
2. Achten Sie darauf, dass das Harman Kardon Go + Play II an einer Strom führenden Steckdose angeschlossen ist.
   Hinweis: Das Harman Kardon Go + Play II lädt keine anderen Geräte auf.
3. Das Harman Kardon Go + Play II System kann im Batterie-Modus Ihr iPhone/iPod nicht laden.

USB-Synchronisation und Aufladen des Akkus

Das Harman Kardon Go + Play II kann angedockte iPhone/iPod über die USB-Schnittstelle mit Ihrem Computer synchronisieren (hierzu benötigen Sie die Software iTunes) und dabei den eingebauten Akku aufladen. Um den Akku des iPods/iPhones auch im Batteriebetrieb zu laden, muss das Harman Kardon Go & Play II über den USB-Anschluss mit einem USB Ladenetzteil oder einem eingeschalteten PC/ Laptop verbunden sein.

1. Verbinden Sie Ihren Computer mit dem USB-Anschluss auf der Rückseite des Harman Kardon Go + Play II Systems (das USB-Kabel gehört nicht zum Lieferumfang).
2. Docken Sie Ihr iPhone/iPod an.
3. iTunes startet automatisch die Synchronisation.

Störungsbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Klangqualität			
Kein Ton vom Harman Kardon Go + Play II.	Dem Gerät wird kein Strom zugeführt.	Stellen Sie sicher, dass die Wandsteckdose unter Strom steht. Versichern Sie sich, dass alle Schalter für die Wand- oder Mehrfachsteckdose sowie alle Geräteschalter eingeschaltet sind.	Ist die LED an? Wenn die LED nicht leuchtet, wird dem Harman Kardon Go + Play II - Gerät kein Strom zugeführt. Beachten Sie bitte die Lösungsvorschläge.
	Falsche Quellenwahl.	Achten Sie darauf, dass sich das/der iPhone/iPod richtig in der Docking-Station befindet oder das Gerätekabel richtig angeschlossen ist. Stellen Sie das Gerät lauter. Prüfen Sie das Gerät mit einer garantiert funktionierenden Quelle. Schließen Sie das Gerätekabel an der Kopfhörerbuchse des iPhones/iPods an.	
Ton nur von einer Seite/einem Kanal.	Der iPhone/iPod oder das Gerätekabel sind nicht fest angeschlossen.	Achten Sie darauf, dass der passende iPhone/iPod-Adapter benutzt wird und der iPod fest in der Docking-Station sitzt. Stellen Sie sicher, dass das Gerätekabel fest an der Buchse angeschlossen ist. Setzen Sie das iPhone/den iPod zurück.	Achten Sie darauf, dass es sich beim 3,5-mm-Geräteverlängerungskabel um ein Stereokabel handelt.
Tonstörungen (Rauschen oder Knacken).	Die Störung kann durch die Audioquelle oder das Quellenmaterial verursacht werden.	Probieren Sie das Harman Kardon Go + Play II-Gerät mit einer anderen Quelle aus.	Gibt es nur bei bestimmten Musiktiteln Verzerrungen? In diesem Fall die Aufnahme überprüfen oder neu aufnehmen.
	Die Wiedergabelautstärke der externen Quelle am AUX-Eingang kann unter Umständen zu hoch sein.	Deswegen sollten Sie den Pegel vorher überprüfen und – wenn nötig – nachjustieren.	Manche Geräte verursachen Verzerrungen wenn sie bei voller Lautstärke spielen.
	Der EQ-Pegel kann zu hoch sein.	Überprüfen Sie den EQ-Pegel des iPhone/iPod oder des Quellengeräts.	Harman Kardon empfiehlt, den EQ-Pegel des Quellengeräts linear einzustellen oder auszuschalten.

Störungsbehebung (Fortsetzung)

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Klangqualität			
Das Harman Kardon Go + Play II- macht ein lautes summendes oder brummendes Geräusch.	Das Eingangskabel ist nicht richtig angeschlossen.	Den Kabelanschluss überprüfen.	
	Das Eingangskabel kann defekt sein.	Das Kabel austauschen.	
	Erdungskreis.	Schalten Sie das Harman Kardon Go+Play II aus und stecken Sie es in eine andere Wandsteckdose.	
Das Lautsprechersystem wird durch hohe Töne gestört oder empfängt einen Radiosender.	Das Eingangskabel kann Störungen empfangen.	Kaufen Sie im örtlichen Elektronik-Fachgeschäft einen Ferritkern und wickeln Sie ihn um das Kabelende.	

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Aufladung			
Das/Der iPhone/iPod lädt sich nicht auf.	Dem Gerät wird kein Strom zugeführt.	Stellen Sie sicher, dass die Wandsteckdose unter Strom steht. Versichern Sie sich, dass alle Schalter für die Wand- oder Mehrfachsteckdose sowie alle Geräteschalter eingeschaltet sind. Haben Sie das Go + Play II System mit einem Computer verbunden, stellen Sie bitte sicher, dass dieser auch eingeschaltet ist und der USB-Anschluss funktioniert.	Das Harman Kardon Go + Play II System kann im Batterie-Modus Ihr iPhone/ iPod nicht laden. Um den Akku des iPods/iPhones auch im Batteriebetrieb zu laden, muss das Harman Kardon Go & Play II über den USB-Anschluss mit einem USB Ladenetzteil oder einem eingeschalteten PC/Laptop verbunden sein.
	Der iPhone/iPod hat keinen vollen Kontakt mit der Docking-Station.	Achten Sie darauf, dass das/der iPhone/iPod fest in der Docking-Station sitzt.	

Technische Daten

Modell:	Harman Kardon Go + Play™ II
Erhältlich in:	Schwarz
Voraussetzungen:	iPhone/iPod mit Docking-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten); externe-Tonquellen mit 3,5-mm-Miniklinken-Buchse (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten)
Optionale Batterien für das System:	8 Alkaline-Batterien vom Typ D
Ersatzbatterien für die Fernbedienung:	3-V-Knopfzelle vom Typ 2032
Leistung:	Vier Odyssey- und ein Atlas™-Chassis
Strom:	Hochtöner: 2 x 15 Watt bei 1% Klirrfaktor Tieftöner: 2 x 30 Watt bei 1% Klirrfaktor
Frequenzbereich:	40 Hz – 20 kHz
Eingangsempfindlichkeit:	250mV
Abmessungen:	Länge: 500 mm Breite: 230 mm Höhe: 240 mm
Gewicht:	4,3 kg
Eingangsimpedanz:	>10 kOhm
Rauschabstand:	>85 dB
Externe Stromversorgung:	
Betriebsspannung:	100 ~ 240 V Wechselspannung
Ausgangsspannung:	18 V Gleichspannung bei 3,3 A

HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (nur USA)

www.harmankardon.com

Hergestellt in R.P.C.

© 2011 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

Harman Kardon ist eine Handelsmarke von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Harman Kardon Go + Play II und Atlas sind Handelsmarken von Harman International Industries, Incorporated, .

iPod und iTunes sind Handelsmarken von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. iPhone ist eine Handelsmarke von Apple Inc. „Made for iPod" Zubehör ist speziell für iPod entwickelt und von Apple zertifiziert. „Works with iPhone" Zubehör ist speziell für iPhone entwickelt und von Apple zertifiziert. Apple ist nicht für Betrieb und Sicherheit dieses Zubehörs verantwortlich. iPhone/iPod nicht im Lieferumfang enthalten.

Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Ankündigung ändern..

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll; nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde.
Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

Teilenummer: 950-0280-001 Rev. B

harman/kardon®
by HARMAN

www.harmankardon.com